



FC KIRCHBERG

2016

1. LIGEN



**«Spielen Sie mit uns
in einer höheren Liga!»**



**Typografie
Grafische Gestaltung
Digital-/Offsetdruck
Digitale Fotografie
Werbung**

steinhof
PrintMedia AG

Bernstr. 71, Postfach 1538, 3401 Burgdorf
Tel. 034 426 26 26, Fax 034 426 26 27
office@steinhof-pm.ch, www.steinhof-pm.ch

M E T Z G E R E I
Wälchli

3422 Kirchberg, Telefon 034 445 29 60

**Unsere Spezialität:
Fleisch und Wurst vom Feinsten!**





CLUBNACHRICHTEN

FC KIRCHBERG

www.fc-kirchberg.ch

Nr. 54 **31. Jahrgang, Juli 2016** *erscheint zweimal jährlich*

Clubadresse	Postfach, 3422 Kirchberg · PC-Konto 34-2728-9
Grafische Gestaltung, Layout und Bildbearbeitung	Alexander D. Küffer, Bööunde 33, 3323 Bärilwil BE Tel. Geschäft 034 426 26 26, E-Mail: office@steinhof-pm.ch
Inseratenannahme und Druck	Steinhof PrintMedia AG, Bernstrasse 71, Postfach 1538, 3401 Burgdorf Dino W. Küffer, Tel. G 034 426 26 26, Fax 034 426 26 27
Auflage	600 Exemplare

Vorstand, Funktionäre und Trainer FC Kirchberg

Präsident	Moser Stefan Zägliweg 4c	moser.stefan@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 079 689 64 55 P 034 445 15 43	G 031 666 17 00
Vizepräsident, Material	Notaro Fabio Beundenweg 2	f.notaro@anlagenbau.ch 3422 Kirchberg	N 079 207 00 40	G 034 447 70 38
Finanzen	Schneider Nadine Mülibööüne 8	nadine.schneider@besonet.ch 3422 Kirchberg	N 079 392 02 68	G 031 850 13 23
Administration	Gössling Simone Ahornweg 7	goessling@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 078 770 41 70	G 061 336 69 37
Werbung	Küffer Dino c/o Steinhof PrintMedia AG, Postfach 1538, 3401 Burgdorf	dino.kueffer@steinhof-pm.ch	N 079 414 03 86	G 034 426 26 26
Sportlicher Leiter	Rumasuglia Ivano			
Sportteam, Spielbetrieb	Brechbühl Marc Eystrasse 1	brechbuehl.marc@gmx.ch 3422 Kirchberg	N 079 510 81 43 P 034 445 05 09	
Sportteam, J+S-Coach	Sonderegger Sven Hauptstrasse 12b	sven.sonderegger@amag.ch 3422 Kirchberg	N 079 306 26 66	
Sportteam, Frauen	von Burg Stéphanie Franz-Schnyder-Weg 24	stephi_von_burg@gmx.ch 3422 Rüttiligen-Alchenflüh	N 079 202 75 03	
Sportteam, Junioren/TUE/TOBE	Frauchiger Remo Zelgliweg 1	remondo80@gmx.net 3421 Lyssach		
Sportteam, KIFU/Kids	Leu Andreas	andi-leu@bluewin.ch	N 079 383 11 08	
Senioren-/Veteranenobmann	Moser Stefan Ersigenstrasse 39	moser.stefan@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 079 689 64 55 P 034 445 15 43	G 031 666 17 00
Clubhaus	Birkenring	3422 Kirchberg		034 445 52 97
Gérant Clubhaus	Schertenleib Sue Zürichstrasse 25	bs.schertenleib@besonet.ch 3422 Kirchberg	N 079 623 18 19	

Buchhaltung	Friedli Peter	Friedeggstrasse 5, 3400 Burgdorf	peter.friedli@swissonline.ch	N 079 289 96 77	P 034 423 34 16	G 034 423 40 25
Platzwart	Schöni Mario	Schalunenstrasse 7a, 3426 Aefligen		N 079 417 91 20	P 034 445 11 82	
Reinigung	Stiftung intact	Hintergasse 4, 3422 Kirchberg	kirchberg@wir-bringens.ch			G 034 445 37 78
Internet	Moser Stefan	Ersigenstrasse 39, 3422 Kirchberg	moser.stefan@bluewin.ch	N 079 689 64 55	P 034 445 15 43	G 062 916 25 73
Schiedsrichterbetreuer	Alcinakaya Sahin	Neuhofstrasse 15, 3422 Kirchberg	s.alcinakaya@sunrise.ch	N 079 674 19 61	P 034 445 36 12	
Platzspeaker	Brechbühl Marc	Eystrasse 1, 3422 Kirchberg	brechbuehl.marc@gmx.ch	N 079 510 81 43	P 034 445 05 09	
Trainer I	Brechbühler Hans Andreas	Jurastrasse 25, 3422 Rüdliglen-Alchenflüh	hausi.br@gmx.ch	N 079 405 23 77	P 034 445 71 17	G 034 445 66 92
Assistenztrainer I	Aebi Klaus					
Trainer II	Anmann Roger	Waldmannstrasse 45, 3027 Bern		N 079 917 23 51		
Trainer Veteranen	Bütikofer Thomas	Eystrasse 94b, 3422 Kirchberg	thomas.buetikofer@credit-suisse.com	N 079 251 54 21	P 034 445 71 15	G 032 624 52 61
Trainer Superveteranen	Kurz Ernst	Bütikofenstrasse 26b, 3422 Kirchberg	ernst.kurz@vrg.admin.ch	N 079 372 86 35	P 034 445 43 82	G 032 686 66 36
Trainer Frauen I	Döner Inan	Bernstrasse 69, 3360 Herzogenbuchsee	inan.doener@gmail.com	N 079 195 47 81		
Assistenztrainer Frauen I	Tunc Mesut	Moosbühlstrasse 33, 3302 Moosseedorf	mtunc@hsr.ch	N 076 326 63 25		
Trainerin Frauen II	von Burg Stéphanie	Franz-Schwyler-Weg 24, 3422 Alchenflüh	stephi_von_burg@gmx.ch	N 079 202 75 03		
Trainer Junioren A	Filovic Enver	Unterdorfstrasse 22, 3427 Utzenstorf	enver81@sunrise.ch	N 079 777 91 49	P 032 558 46 55	
Trainer Junioren B	Girardi Fausto	Kirchstrasse 10, 3427 Utzenstorf	cgirardihurni@bluewin.ch	N 079 426 75 03	P 032 665 15 51	
Assistenztrainer Junioren B	Brunner Reto	Jurastrasse 16, 3427 Utzenstorf	reto.brunner@besonet.ch	N 079 705 52 05	P 034 534 90 59	
Trainer Junioren C	Capuzzello Fabio	Luzernstrasse 22, 4553 Subingen	fcapuzzello@gmx.ch	N 079 601 45 57		
Trainer Junioren Da	Guerrera Giovanni	Chaletmatte, 3422 Kirchberg	guerrera.giovanni@gmail.com	N 079 663 13 92	P 034 445 55 80	
Trainer Junioren Db	Käsermann Remo	Sägestrasse 10a, 3422 Kirchberg	r.97@gmx.ch	N 078 728 14 38	P 034 445 67 01	
Trainer Junioren Ea	Habegger Daniel	Eisenbahnweg 11, 3426 Aefligen	daniel.habegger@gmx.ch	N 079 506 47 65	P 034 445 77 91	G 032 666 41 62
Trainer Junioren Eb	Joss Dominik	Kanalweg 32, 3422 Kirchberg	d.joss@besonet.ch	N 079 831 59 38	P 034 445 18 94	
Trainer Junioren F	<i>vakant</i>					
Trainer Junioren F	Meyer Marco	Wiesenweg 7, 3422 Rüdliglen-Alchenflüh	m-meyer@gmx.ch	N 079 779 89 71	P 034 445 79 87	
Trainer Junioren F	<i>vakant</i>					
Torhütertrainer	Fahmi Roland	Sägestrasse 1, 3426 Aefligen	fahmi.roland@hotmail.com	N 078 721 10 54		
Torhütertrainer Junioren	Hügli Matthias	Alpenstrasse 121, 3052 Zollikofen	matthias.huegli@bluemail.ch	N 079 601 45 57		
Trainer Birkenring-Kids	Lobsiger Thomas	Schlossstrasse 9k, 3427 Utzenstorf	lobicom@bluewin.ch	N 079 547 41 75	P 032 665 25 88	

Inhaltsverzeichnis

In eigener Sache

Bericht des Präsidenten	6
Verabschiedung der F-Juniorentainer	11
Sponsorenlauf 2016	13
Dank der Clubhaus-Gérantin.....	15

Mannschaftsberichte

1. Mannschaft (2. Liga interregional)	17
2. Mannschaft (3. Liga)	21
Senioren 40+ (Veteranen).....	23
Junioren B, TUE (CCJL)	27
Junioren Da.....	31
Junioren Eb	35
Junioren F	39
Frauen I (2. Liga)	43
Frauen II (3. Liga).....	47

Neues Gesicht	51
----------------------------	-----------

Unser Schiedsrichter	53
-----------------------------------	-----------

Interview mit Schiedsrichterlegende Pierluigi Collina	55
--	-----------

Aus der FC-Familie	58
---------------------------------	-----------

Agenda	58
---------------------	-----------

Bericht des Präsidenten



Liebe Freunde des runden Leders

Das Abenteuer 2. Liga interregional ist bereits nach einer Saison wieder zu Ende. Es bleiben uns die schönen Erinnerungen an den tollen Fussball, welchen wir auf dem Birkenring geniessen konnten. Die Mannschaft hat auch in schwierigen Zeiten Charakter gezeigt, und wir sind stolz, dass wir diese Saison erleben durften.

Mit dem Abstieg in die 2. Liga regional geht nun auch eine zwölfjährige Ära zu Ende. Unser Trainerduo hat sich entschieden, in dieser Konstellation nicht mehr weiterzuarbeiten. Wir haben uns die nötige Zeit genommen, die Vor- und Nachteile abzuwägen und jeder hat für sich einen Entschluss gefasst.

Für Dänu Schoder ist es nun an der Zeit, sein Traineramt abzugeben und die neugewonnene Freizeit mit neuem Inhalt zu füllen. Er hat die Mannschaft mit viel Leidenschaft und Engagement trainiert und unterstützt. Mit grosser Dankbarkeit und Respekt blicken wir auf das Geleistete zurück.

Ich freue mich, dass wir auch in der neuen Saison auf Hausi Brechbühler zählen dürfen. Wir haben gemeinsam entschieden, dass er nun das Traineramt vollamtlich übernimmt und die Mannschaft in die neue Saison führt. Des Weiteren konnten wir mit Klaus Aebi einen wertvollen und regional bestens bekannten Assistenztrainer finden. Chlöisu wird seine jahrelange Trainererfahrung und die Kenntnisse über die regionale Fussballszene mit einbringen und somit Hausi optimal unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass wir mit diesem Vorgehen unseren kontinuierlichen Weg für einen langfristigen, stabilen Erfolg unserer 1. Mannschaft sichern können. Unser breites, regionales Kader soll weiterhin mit Junioren aus der eignen Nachwuchsabteilung ergänzt werden. An diesen Werten halten wir auch in Zukunft fest.

Unsere Grümpelturnier...

Ganz im Zeichen der Europameisterschaft in Frankreich konnten wir unseren Birkenring wieder in eine Raiffeisenbank-Arena umbauen und waren bereit für ein paar Fussball-Highlights. Mangels Anmeldungen mussten wir bereits im Vorfeld unser Bubble Soccer-Turnier absagen und dann hat das Wetter auch nicht so recht mitgespielt. Die Stimmung war aber an sämtlichen Tagen wunderbar und die Organisation hat einmal mehr wunderbar geklappt. Liebes OK-Team; vielen herzlichen Dank.

Unser Clubhaus...

Mit viel Engagement und Freude werden wir von Sue Schertenleib bewirtet. Wir haben versucht, mit den neuen Öffnungszeiten am Donnerstag und mit den Clubabenden auf die Wünsche unserer Mitglieder einzugehen. Leider hat dies noch nicht den gewünschten Erfolg gebracht, und wir werden auch hier weiterhin nach der «perfekten» Lösung suchen.

Des Weiteren sind wir in der Planungsphase für eine Erweiterung unseres Clubhauses, so, wie wir dies anlässlich der letzten Hauptversammlung besprochen haben. Die Planungsarbeiten sind schon weiter vorangeschritten, sodass wir anlässlich der nächsten Hauptversammlung darüber abstimmen können.

Unsere sportliche Leitung...

Als ich damals über Nacht zum Präsidenten a. i. geworden bin, habe ich versucht, möglichst rasch einen funktionierenden Vorstand zusammenzustellen. Zu dieser Crew der ersten Stunde gehört auch Marco «Bachi» Bachmann. Er hat mit Freude und Engagement seine Rolle als sportlicher Leiter in unsrem Club wahrgenommen und mich stets unterstützt. Seit einem Jahr hat er angekündigt, dass er aufgrund einer neuen Liebe und den vielen Herausforderungen im Beruf etwas kürzertreten und sein Amt abgeben möchte. Da wir nun einen Nachfolger gefunden haben, können wir nun seinem Wunsch entsprechen.

Lieber Bachi, besten Dank für die wunderbare Zeit, die vielen spannenden Gespräche und Deine wertvolle Arbeit. Hoffe, wir finden auch in Zukunft wieder einen Grund, um eine gute Flasche Wein zu opfern. Ich wünsche Dir für die Zukunft alles Gute. Merci vieu mau!

www.selvam.ch



7 Tage – 24-Stunden-Service
0800 92 92 92 (Gratisanruf)

unser Schloss



unser Bier



unser Internet



localmade

Das Burgdorfer Original: Internet von Ihrer Localnet

Jetzt zu Quickline von Localnet wechseln und doppelt profitieren!

Localnet bietet Ihnen unschlagbare Kombi-Abonnemente für Internet, Telefonieren und Fernsehen aus der Steckdose Ihres Kabelfernseh-Anschlusses. Kommen Sie doch einfach im Quickline Shop vorbei und lassen Sie sich persönlich beraten.

Beim Abschluss eines Kombi-Abonnements bedanken wir uns für Ihr Vertrauen mit einem attraktiven Geschenk aus der Region. Alle Informationen finden Sie auf www.localnet.ch.

localnet

An dieser Stelle begrüße ich nun Ivano Rumasuglia in der Funktion als sportlicher Leiter. Er ist ein langjähriges Aktiv-Mitglied unseres Vereins und muss daher auch nicht näher vorgestellt werden. Ich freue mich riesig, dass wir ihn für diese Aufgabe gewinnen konnten, und ich wünsche Dir, lieber Ivano, bereits heute viel Erfolg und Befriedigung in Deiner neuen Tätigkeit.

Zum Schluss...

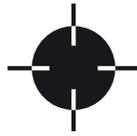
In einem Verein gibt es immer etwas zu tun. Immer wenn ich das Gefühl habe, wir konnten ein paar kleinere Baustellen schliessen, tut sich wieder eine neue auf. Daher sind wir immer wieder dankbar, wenn sich alle Mitglieder aktiv an unserem Vereinsleben beteiligen und ein Amt übernehmen.

Auch in diesem Bericht gehört mein letzter Satz dem SC Ersigen: Die Zusammenarbeit funktioniert hervorragend und das ist keine Selbstverständlichkeit! Vielen Dank!

Nun wünsche ich eine erholsame Sommerpause und kehrt anschliessend wieder gesund zurück auf den Birkenring und bringt vor allem eines mit...

Freude am Fussball!

**Euer Präsident
Stefan Moser
el presidente**



werk5.ch

kleider machen profis

Corporate Fashion

Weil der gute Eindruck ein Teil Ihres Firmenerfolgs ist.

**Textilien | Textildruck | Siebdruck
Stickerei | Werbetechnik**

www.werk5.ch

info@werk5.ch 032 666 40 70



PNEUHAUS

STUDER AG



Für sichere Fahrten

Ihr richtiger Partner

Das Pneuhaus mit dem richtigen Profil!

Pneuhaus Studer AG | Oberburgstrasse 69 | 3400 Burgdorf | Tel. 034 422 77 55 | www.pneu-studer.ch | Info@pneu-studer.ch

Verabschiedung der F-Juniorentrainern

Fabian Rivas und Hugo Steimann werden nach dieser Saison ihr Traineramt abgeben und sich neuen Aufgaben widmen. Der FC Kirchberg dankt ihnen herzlich für ihr Engagement, ihre Freude, Zeit und Geduld mit den Junioren in den vergangenen Jahren als F-Trainer. Auf sie war immer Verlass, und die jungen Buben und Mädchen wurden von ihrer Begeisterung für den Fussball angesteckt. Fabian und Hugo, danke für Euren wertvollen Einsatz!

Auch Tom Lobsiger möchten wir für seine Leistungen danken. Er war sehr beherzt und erfolgreich bei seinem Einsatz als Trainer der Birkenring-Kids. Vielen Dank für Deine Investitionen und Deine Geduld im Umgang mit den Kleinsten.

Trainerteam Junioren F

***Liebe Leserinnen und Leser
Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren
Besorgungen unsere Inserenten.***



Röthlisberger Treuhand

Michael Röthlisberger, Strandweg 15A, 3400 Burgdorf
Tel./Fax 034 424 00 04, Natel 079 251 32 70
info@rotreuhand.ch, www.rotreuhand.ch

Buchhaltungen | Steuererklärungen und -beratungen
MWST-Abrechnungen | Personal- und Lohnwesen



Telmo und José Rodrigues Correia

Portugiesische Küche

Restaurant Brücke

Hauptstrasse 2c • 3422 Kirchberg

Telefon 033 856 00 00

info@restaurantbruecke.ch • www.restaurantbruecke.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag von 08.00 bis 00.30 Uhr

Sponsorenlauf 2016

Bei tollem Wetter konnte der diesjährige Sponsorenlauf ohne Zwischenfälle durchgeführt werden. Alle Junioren, Aktivspielerinnen und -spieler haben im Vorfeld fleissig Sponsoren gesucht. Herzlichen Dank an alle für das Engagement. Seit Jahren ist der Sponsorenlauf eine für den Verein sehr wichtige Einnahmequelle.

Auch in diesem Jahr gab es für die schnellsten Läuferinnen und Läufer sowie für die Moneymaker einen kleinen Preis. Hierfür bedanken wir uns recht herzlich bei folgenden Sponsoren:

- *Berner Kantonalbank, Langenthal*
- *Garage Neuhof, Kirchberg*
- *FAES BAU AG, Burgdorf*

Auch die Verpflegung kam an diesem Abend nicht zu kurz. Vielen Dank der Metzgerei Wälchli für die gespendeten Bratwürste.

Ein grosser Dank geht an alle Helfer am Grill oder an der Stehgeige, an die Rundenzähler und Geldeinsammler.

Es war ein gelungener Anlass!

Nadine Schneider

CHÄSI
PUB



Lounge
CHÄSI

Öffnungszeiten:
Täglich ab
16.00 Uhr

Tel. 034 445 04 67
www.chaesi-pub.ch

Öffnungszeiten:
Fr & Sa ab 20.00 Uhr
www.chaesi-lounge.ch

Solothurnstrasse 12 • CH 3422 Kirchberg

"In vino veritas" - im Wein liegt die Wahrheit !

Ihr Partner für unwiderstehliche Spitzenweine aus Österreich, Italien, Spanien und der Schweiz. Machen Sie doch einen kleinen Abstecher und besuchen Sie unser umfangreiches Weinangebot auf www.weinmooskeller.ch.

Wy ^{vom} Moos-
Chäuer

Moosstrasse 11
CH-3309 Kernenried
Telefon 031 767 75 09
info@weinmooskeller.ch



Dank der Clubhaus-Gérantin

Liebe FC-Mitglieder

Auf diesem Weg möchte ich mich ganz herzlich bei Euch bedanken.

Bei allen, die während der Rückrunde im Clubhaus, an der Stehgeige oder am Grill mitgeholfen haben.

Ohne Eure Mithilfe geht es nicht. Ich bin froh und sehr dankbar für jede Unterstützung. Ich freue mich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Nun wünsche ich Euch allen eine erholsame Sommerpause!

Wir sehen uns ab August wieder auf dem Spori.



**Liebe Grüsse
Sue vom Clubhaus**



Wir sind stolz,
seit 2013 Exklusivsponsor
des FC Kirchbergs zu sein.

Geschäftsstellen in:

Burgdorf, Rüegsausachen und Alchenflüh-Kirchberg

www.raiffeisen.ch/burgdorf

Raiffeisenbank Region Burgdorf

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

1. Mannschaft (2. Liga interregional)

Trotz Abstieg eine gute Erfahrung

Das Abenteuer «2. Liga interregional» ist leider (vorübergehend) vorbei!

Wir konnten diesen Frühling nicht an die Leistungen der Vorrunde anknüpfen. Wobei es zu ergänzen gibt, dass die Leistungen auch in der Rückrunde akzeptabel waren, jedoch nicht effizient genug. Waren wir doch in vielen Spielen nicht die schlechtere Mannschaft und gingen dennoch als Verlierer vom Platz. So hat sich der Abstieg langsam aber sicher abgezeichnet.

Warum konnten wir den Ligaerhalt nicht erreichen?

- In dieser Liga sind uns die Grenzen aufgezeigt worden. Unsere Gegner verfügten praktisch auf jeder Position über qualitativ besseres Spielermaterial. Dieses Defizit wett zu machen, war ohne finanzielle Mittel nicht möglich.
- Trotz regelmässigem, spezifischem Training, kassierten wir zu viele Tore nach «stehenden Bällen». Diese Tatsache hat sicherlich auch mit dem oben erwähnten Punkt zu tun.
- Und zuletzt müssen wir uns auch an der eigenen Nase nehmen: Hatten wir doch über die ganze Rückrunde gesehen zu viele Absenzen (nicht nur verletzungsbedingt).

Trotz Abstieg geht die Welt nicht unter! Wir wussten, dass das Unterfangen Ligaerhalt schwierig sein würde. Wichtig war es, dass wir unserer Linie treu geblieben sind. Das heisst, wir haben eigene Junioren integriert und kein Geld für Spieler ausgegeben.

Wir konnten in sportlicher Hinsicht viel Erfahrung sammeln. Auch war es interessant, neue Fussballplätze mit modernster Infrastruktur kennenzulernen. Die Ausflüge – zum Teil mit dem «Schneider-Car» – in den Jura und nach Basel werden uns immer in Erinnerung bleiben.

Wir möchten uns bei allen Spielern, bei Tanya, Sändle und Stefan für ihren grossen und tollen Einsatz herzlichst bedanken.

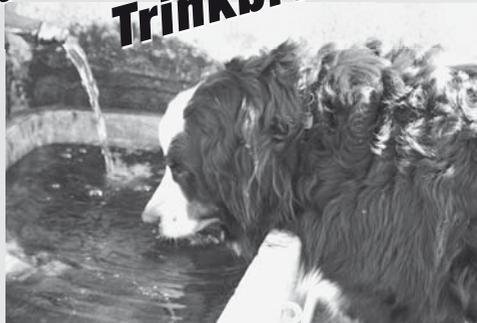
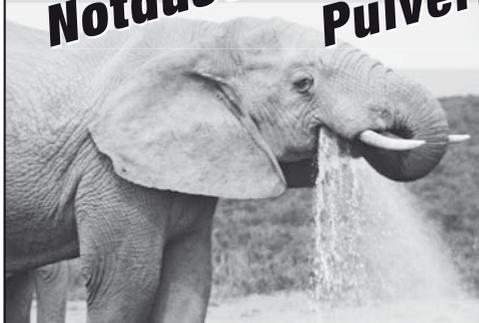
Wichtig wird es sein, dass wir in der 2. Liga regional sofort wieder Fuss fassen!

Haws AG
3401 Burgdorf
034 420 60 00
www.haws.ch
info@haws.ch



Haws®

Notduschen
Pulverbeschichtungen
Trinkbrunnen



*Ihr zuverlässiger
Partner für Service
und Reparaturen
aller Fahrzeugmarken!*

SCHÜRCH

Ihre Garage für sämtliche Fahrzeuge

Walter Schürch
3428 Wiler
Tel. 032 665 44 71

E-Mail: info@garage-schuerch.ch
www.garage-schuerch.ch

Verlassen werden uns Marc Hostettler (Senioren), Roger Niederer (Rücktritt), Matthias Aebi (SC Ersigen), Marc Hegglin (SC Ostermundigen), Driton Jasari und Joel Scheidegger (beide Langenthal). Wir wünschen ihnen viel Glück für die Zukunft.

Ein grosses Dankeschön gebührt auch unseren treuen Fans, unseren Sponsoren, insbesondere dem Club 92, und allen, die uns etwas Gutes getan haben.

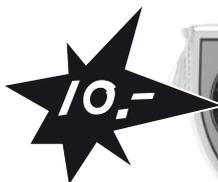
Wir wünschen einen schönen, heissen Sommer und bis bald auf dem Birkenring. Hopp Schwiiiiiz und hopp FCK!

Die Trainer

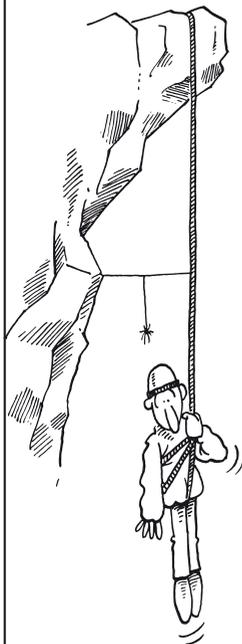
Hausi Brechbühler

Daniel Schoder

DER NEUE FANSCHAL IST DA!



**Weiterhin erhältlich:
Der beliebte
FCK-Autowimpel**



Wir lassen Sie nicht hängen!

NUSSBAUMER 

NUSSBAUMER REISEN AG, BAHNHOFSTR. 18 A, POSTFACH, 3401 BURGDORF, TEL. 034 420 52 52, FAX 034 420 52 59
INFO@NUSSBAUMER-REISEN.CH WWW.NUSSBAUMER-REISEN.CH



LOUIS STUBER AG, Elektro-Unternehmung
Industrie Neu Hof 3, 3422 Kirchberg/BE
Telefon 034 448 38 38
Telefax 034 448 38 39
E-mail: info@lst.ch

...und es funktioniert!

- Haus-, Telefon-, EDV- und TV-Installationen
- Industrieinstallationen
- Steuer-, Schaltanlagenbau
- Software-Engineering
- Konstruktionsschlosserei

2. Mannschaft (3. Liga)

Zuerst möchte ich allen für die Unterstützung der 2. Mannschaft danken. Es freut mich zu sehen, wie die Leistungen unserer Mannschaft honoriert werden. Wir hatten eine sehr schwierige Rückrunde mit vielen Verletzten zu verkraften: Sage und schreibe bis zu elf Spieler standen wegen Verletzungen nicht zur Verfügung. Aber was mich sehr freute, waren Spieler, die voll in die Presche sprangen und alles fürs Team machten und so allen sehr viel Freude machten. Ich hoffe, dass sich die Verletzungshexe bald einmal von uns verabschieden wird und wir aus dem Vollen schöpfen können, denn diese Mannschaft hat ihr Potenzial noch nicht ganz zeigen können.

Ich freue mich schon, wenn es wieder losgeht und wir Vollgas geben können, sodass wir noch viele schöne Feste feiern können.

Ich möchte an dieser Stelle auch Flurin Mössinger danken, der nach langer Verletzung seine Fussballschuhe an den Nagel hängen muss. Merci, Flürü, das «Zwöi» wird Dich vermissen.

Auf die neue Saison stossen einige Neuzugänge zu uns, die ich in unserer Mannschaft ganz herzlich begrüßen möchte. Namentlich sind das: Amit, Tobias Kämpf, Ardion, Päscu Rütli, Levin Fiechter und Remo Röthlisberger.

Ich freue mich auf eine spannende neue Saison mit Euch und der Mannschaft. In diesem Sinne wünsche ich allen einen schönen Sommer.

Der Trainer

Roger Ammann

Wir sind auch ein Kurierdienst.

toppharm

Apotheke Schröter Kirchberg

Ihr Gesundheits-Coach.

Zürichstrasse 1, 3422 Kirchberg, Telefon 034 445 48 48

Der Herrensalon - für gepflegte Bedienung
(keine Voranmeldung)

GOIFFÖR

LADER

Herbert Steiner · Amselweg 4 · 3422 Alchenflüh · Tel. 034 445 45 33

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 08.00–12.00 Uhr, 13.30–18.30 Uhr.

Samstag 07.00 - 12.00 Uhr. Montag geschlossen.



bütikofer
blumen + gartenbau ag

• Gartenbau • Gärtnerei • Floristik

Hauptstrasse 31

Tel. 034 / 445 22 13

3422 Alchenflüh

buetikoferag@besonet.ch

Senioren 40+ (Veteranen)

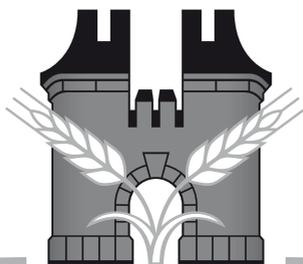
Nach einer starken Vorrunde mit 19 Punkten aus sieben Spielen und der Überwinterung im Berner Cup sind wir mit berechtigten Hoffnungen auf den Meistertitel sowie weiteren Cupspielen in die Rückrunde gestartet.

Leider sind wir aber mit einer Niederlage gegen den Gruppen-Favoriten Biglen in die Rückrunde gestartet. Weitere Meisterschaftsspiele wurden verloren, sodass wir uns rasch auf den Berner Cup konzentrieren konnten. Die Meisterschaft wurde, wie bereits im letzten Jahr, auf dem 2. Platz hinter Biglen abgeschlossen.

Wie bereits erwähnt, wurde der Fokus in der Rückrunde rasch auf den Berner Cup gerichtet. Im Viertelfinal konnte die AS Italiana und im Halbfinal der FC Schüpfen verdient eliminiert werden. Allerdings wurden beide Spiele erst in der Overtime, sprich Penaltyschiessen, entschieden. So haben wir uns am 17. Juni 2016 nach La Neuveville aufgemacht, um den Favoriten FC Bern im Cupfinal zu fordern. Hier ein herzliches Danke an Tinu Weyerermann (Brüetsch von Mäni), dass er uns mit dem Bus nach La Neuveville und anschliessend wieder sicher nach Hause gebracht hat.

Trotz aufopferndem Kampf, mussten wir leider dem FC Bern den Sieg zugestehen. Allerdings muss erwähnt werden, dass das Spiel infolge eines





FELDSCHLÖSSCHEN



Bären Ersigen



Der zentral gelegene Landgasthof
für kleine und grosse Anlässe

Apéro-Weinkeller
Eidgenössische Hornusserstube
Fest-Saal (200 Personen)
Gartenwirtschaft / Kinderspielplatz
Genügend Parkplätze

Rita und Beat Basler-Hofer
Landgasthof Bären
3423 Ersigen
Telefon 034 448 88 88
Fax 034 448 88 89
E-Mail mail@baeren-ersigen.ch

Montag und Dienstag geschlossen

Gewitters 15 Minuten vor Schluss abgebrochen werden musste. Obwohl nach Reglement in diesem Fall ein Münzwurf über den Sieg entschieden hätte müssen, zeigten wir uns fair und gratulierten der sportlich besseren Mannschaft zum verdienten Sieg. Schweren Herzens haben wir dann auf einen Autocorso nach Kirchberg ans Grümpelturnier verzichtet.

Glücklicherweise sind wir während der Saison von schweren Verletzungen verschont geblieben. Ich wünsche aber den nach wie vor angeschlagenen Spielern weiterhin gute Genesung und freue mich schon auf die nächste Saison, in welcher wir wieder angreifen werden.

Einen speziellen Dank möchte ich unserer Torhüterin Brige Nydegger aussprechen. Sie hat das Tor in einigen Cup- und Meisterschaftsspielen gehütet und in den allermeisten Fällen einen grossartigen Job gemacht. Auch möchte ich Remo Bütikofer danken, der mich während meines Auslandsaufenthaltes grossartig vertreten hat.

And last but not least möchte ich Susi Joss recht herzlich danken, dass die Trikots immer wieder gewaschen und pünktlich für die Spiele bereitgestellt wurden.

Mit sportlichen Grüssen und bis im August.

Der Veteranen-Coach
Bütschi

ZUVERLÄSSIG UND UNKOMPLIZIERT.

ihribaubegleiter.ch

Ihr Baubegleiter für
Strassenbau | Leitungsbau
Stahlbeton | Lärmschutz

Telefon 079 476 29 60

RWaldspurger



zaugg
Sanitär & Spenglerei

Hintergasse 10 3422 Kirchberg www.zaugg-be.ch



**FC Kirchberg
braucht**



**axa
nova**[®]

Bei Migros, Coop, Spar und Athleticum

Junioren B, TUE (CCJL)

Bestätigung mit Abstrichen geglückt – CCJL B-Junioren schaffen den Ligaerhalt und erreichen den Cupfinal

Bereits im Januar starteten wir mit der Vorbereitung zur Rückrunde. In den ersten zwei Monaten legten wir das Schwergewicht auf Ausdauer und Kraft und einige technische Schwerpunkte.

Wir bereiteten uns zudem mit einigen Testspielen auf die schwierige Rückrunde vor, welche wir nach unserem Aufstieg im letzten Herbst in der CCJL B bestreiten durften.

Unser erklärtes Ziel war ganz klar: Wir wollten den Ligaerhalt schaffen und im Berner Cup möglichst weit kommen.

Mit einer intakten und praktisch unveränderten Mannschaft starteten wir ausgezeichnet in die Rückrunde: Das erste Pflichtspiel bestritten wir im Berner Cup (Viertelfinal) gegen den gleichklassigen FC Münsingen und gewannen dieses mit 2:1 Toren.

Die Mannschaft startete auch in die Meisterschaftsphase wie eine gut friierte Rakete: Aus den ersten fünf Meisterschaftsspielen resultierten überlegende zwölf Punkte. Dank diesem Traumstart waren wir früh in der oberen Tabellenhälfte etabliert und hatten mit dem Abstieg in dieser Rückrunde von Beginn weg nichts zu tun.

Mitte Mai traten wir im Berner Cup die Halbfinalpartie beim Unterklassigen FC Wyler an. Wir gewannen trotz Startschwierigkeiten souverän mit 5:2 Toren und qualifizierten uns somit für den Berner Cupfinal.

In der Meisterschaft folgte dann aber eine gröbere Schwächephase. Verletzungen von Leistungsträgern, mangelnde Cleverness und auch Müdigkeit waren nur einige Faktoren, welche zu dieser Baisse führten. Wir verloren vier Spiele in Folge und waren nun gefordert. Es gelang uns aber, infolge der nach wie vor klaren Verhältnisse in der Tabelle, viele Spieler des jüngeren Jahrgangs bereits in die Startformation zu hieven. Somit gewannen wir Trainer auch dieser Phase etwas Positives ab: Wir konnten mit Blick auf die nächste Saison bereits wichtige Vorarbeit leisten.

Es gelang uns dann, wenigstens im letzten Saison-Meisterschaftsspiel noch ein 4:4-Remis gegen einen offensiv starken FC Belp zu erringen.



Bauunternehmung Industrie, Neuhof 8f
3422 Kirchberg BE
Tel. 034 448 32 32 • Fax 034 448 32 30
info@muehleemannbau
www.muehleemannbau.ch

WELLNESS-OASE

2 Übernachtungen
Reichhaltiges Frühstücksbuffet
2 x 4-Gang Schlemmer-Menü
Softpack-Behandlung oder (Paar-)Bad
Freie Benützung von Wellness & Spa

ab CHF 290.- pro Person



www.hotel-stoos.ch

Weil infolge der garstigen Witterungsbedingungen in diesem Frühling viele Spiele verschoben werden mussten, konnte das letzte Spiel gegen den FC Lerchenfeld gar nicht mehr ausgetragen werden (der Verband verordnete eine Nullwertung). Zu guter Letzt resultierte Rang 7 in der Meisterschaft.

Das letzte Saisonspiel stand nun aber noch an: Im Berner Cupfinal trafen wir in La Neuveville auf den unterklassigen FC Nidau/Grünstern, und wir wollten die gute Saison mit dem Cupsieg zu einer sehr guten werden lassen.

Die Mannschaft wirkte in der ersten Halbzeit dieses Cupfinal müde und ideenlos und im Defensivverbund offenbarten sich erneut grosse Schwächen. So stand's zur Halbzeit 0:2. Der Gegner hatte aber in organisatorischer Hinsicht und auch bezüglich Entschlossenheit hohe Qualitäten, und von einem Klassenunterschied war nichts zu merken. Es gelang uns dann durch diverse Umstellungen eine ansprechende zweite Halbzeit, aber mehr als der Anschlusstreffer gelang uns leider nicht mehr. Nicht zuletzt, weil unser Gegner an diesem Tag eine extrem tiefe Eigenfehlerquote an den Tag legte. Am Ende mussten wir einem verdienten Sieger zum Cupsieg gratulieren.

Die Saison 2015/16 können wir daher wie folgt zusammenfassen: Den Wiederaufstieg in die CCJL B konnten wir sofort und souverän bewerkstelligen. Die Bestätigung folgte mit dem Ligaerhalt früh. Je länger die Meisterschaft dauerte, je mehr mussten wir dann in der höheren Liga Tribut zollen. Im Cup spielten wir eine gute Saison. Das Tüpfelchen auf dem I fehlte dann infolge mangelnder Frische und Cleverness.

Wir Trainer bedanken uns herzlich bei den Spielern für die gute Saison. Desweiteren bei den Eltern, welche uns tatkräftig unterstützt haben und an die Auswärtsspiele den nötigen Fahrdienst geleistet haben. Weiter bedanken wir uns beim Clubhausteam für den Pausentee und bei Claudia Girardi fürs Dresswaschen. Nicht zu vergessen ist auch die gute Zusammenarbeit mit sämtlichen Trainerkollegen aus den Gruppierungsclubs.

Wir wünschen nun allen Mitgliedern der TUE- und FCK-Familie eine erholsame Sommerpause.

intact hauslieferdienst

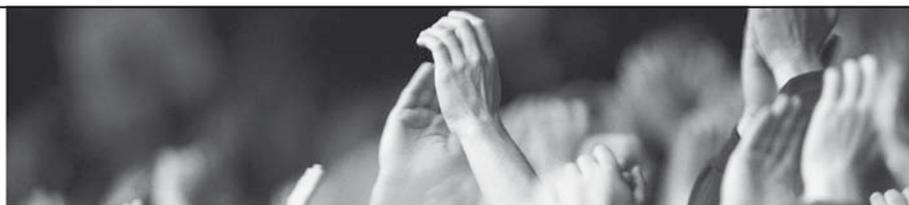
Sie kaufen ein,
wir liefern heim

Velo-Hauslieferdienst Schluss mit Schleppen!

Vier Taschen und nur zwei Hände? Schwere Einkäufe, aber Lust auf einen Spaziergang oder eine gemütliche Einkehr im Restaurant?

Wir übernehmen und liefern Ihnen Ihren Einkauf direkt nach Hause! In alle Haushalte von Kirchberg, Rütligen-Alchenflüh, Ersigen, Lyssach und Aefligen.

Hintergasse 4 | 3422 Kirchberg | www.wir-bringens.ch



*Bis Können und Leidenschaft zum Erfolg führen.
Und für Ihre Begeisterung sorgen.*

Bis Sie von der Nachhaltigkeit unseres Engagements für sportliche Höhepunkte überzeugt sind, dürfen Sie sich auf eines verlassen:

UBS AG
Solothurnstrasse 4
3422 Kirchberg
Tel. 034-448 62 11
www.ubs.com/sponsoring

Wir werden nicht ruhen



Junioren Da

Nach einer sehr erfolgreichen Vorrunde war es endlich soweit: Wir durften in der Promotion spielen; also gegen die besten Teams aus der Region antreten. Dem Trainerduo war bewusst, dass starke Gegner auf uns warteten und forderten die Jungs dementsprechend im Wintertraining. Leider mussten wir feststellen, dass einige Jungs sich auf den Lorbeeren ausruhten und im Kopf noch nicht ganz bereit waren. Dementsprechend waren einige Trainings nicht ganz so, wie wir uns das vorgestellt haben.

Trotzdem konnten wir in den Freundschaftsspielen auch die Promotion-Teams aus anderen Regionen schlagen. Wir rechneten uns also durchaus Chancen aus. So starteten wir zuversichtlich in die Meisterschaft, in der wir je zweimal auf fünf andere Teams trafen. Wenn wir jetzt aber auf die Ergebnisse zurückblicken, dann sieht unsere Rückrunde nicht sehr erfolgreich aus: Wir konnten von zehn Spielen nur zwei gewinnen (zweimal gegen Langenthal). Trotzdem gingen einige Spiele knapper aus, als es aussah. Dass wir so





Aktiv Gesundheit fördern

Zwei Standorte für Fitness und Entspannung

Platanenhof, Ersigenstrasse 13, Kirchberg
Gewerbepark Paradies Blickle, Lyssach

Tel. 034 445 30 00, physio-ds@bluewin.ch



physiotherapie Daniel Schoder

atrium.

Fitness + Wellness

Kernenriedstr. 1
3421 Lyssach
Tel. 034 445 23 33
www.atrium-fitness.ch



haus-forum.ch
Diskutieren | Informieren | Profitieren

hoch verloren haben, hat vor allem mit einem Aspekt zu tun: Es lag nicht an unseren fussballerischen Qualitäten, sondern an der Einstellung und Konzentration auf dem Platz. Oft spielten wir zwei Drittel sehr gut, um dann in einem Drittel fünf bis sechs Tore zu kassieren. Auch im Abschluss waren wir nicht konsequent genug und verpassten häufig Chance um Chance. Die Jungs liessen sich auch entmutigen, wenn es nicht den Erwartungen entsprechend verlief. Zum Beispiel trafen wir auf einen gegnerischen Junior, der 190 cm gross war, und da traute sich fast keiner mehr in den Zweikampf. Zusammenfassend kann man sagen, dass wir mit den meisten Teams spielerisch durchaus auf Augenhöhe, im Kopf jedoch noch nicht ganz so weit wie die gegnerischen Mannschaften waren. Oft fehlte die Disziplin, die Aufmerksamkeit oder auch der Wille, einen Zweikampf wirklich gewinnen zu wollen. Dies finden wir Trainer natürlich sehr schade, da die Spieler an und für sich talentiert sind. Aber eben; Talent alleine reicht nicht...

Wir wünschen den Junioren, dass es bald «klick» macht und der ältere Jahrgang (hoffentlich) in der Coca-Cola Junior League zeigen kann, was in ihm steckt. Mit den jüngeren Junioren geht Giovanni erwartungsvoll in die nächste Saison, da diese nun in der Promotion Erfahrungen gegen wirklich starke Gegner sammeln konnten. Ausserdem wünschen wir Levin viel Erfolg bei TOBE.

Wir möchten uns noch bei Simon (D-Trainer SCE) und Ädu (Sportchef SCE) für die wirklich aussergewöhnlich gute Zusammenarbeit mit dem SC Ersigen bedanken. Das funktionierte wirklich hervorragend, und wir hoffen, dass es in Zukunft so weitergeht. Auch den Eltern ein grosses Merci für eine absolut unkomplizierte und konstruktive Zusammenarbeit.

Ich werde leider mit dem Juniorenttraining aufhören, da es beruflich nicht mehr klappt, so früh in Kirchberg zu erscheinen. Ich habe bereits während der Saison das eine oder andere Training an jemand anderen abgeben müssen, und das ist weder für mich, noch für die Jungs gut. Dies tut mir sehr leid, da das Training mit den Jungs meistens wirklich Spass gemacht hat, und es schön zu sehen war, was für Fortschritte erzielt worden sind.

Wir wünschen allen einen wunderschönen Sommer.

Die Nr. 1
unter den Motor-
fahrzeugversicherern.



Mit Sicherheit gut unterwegs /

STRADA. Die umfassende Versicherung für alle Motorfahrzeuge – von der Haftpflicht über die Kaskoversicherung bis hin zum einzigartigen Schadenservice. Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Gurtner
Schulweg 3, 3422 Kirchberg
Telefon 034 448 41 41
Fax 034 448 41 42
peter.gurtner@axa-winterthur.ch
www.kirchberg.winteam.ch

 **winterthur**
Versicherung / neu definiert

**Bald isch's bekannt
i jedem Huus.**



**Wär s Brot bym Beck chouft,
dä chunnt drus.**

**RADIO
TELEVISION
GERBER
KIRCHBERG**

**Hauptstrasse 17
3422 Kirchberg**

**Telefon
034 445 28 47**

Junioren Eb

Nach der mit fünf Siegen und drei Niederlagen geglückten Herbstrunde nahmen wir die Arbeit mit dem Ziel auf, die Automatismen auf dem Spielfeld weiter zu verbessern, um die «Kick and Rush»-Aktionen zu minimieren.

In unsere Gruppe waren relativ wenig Mannschaften eingeteilt worden, wodurch sich gegen einige Teams zwei Duelle ergaben.

Das erste Spiel gegen das definitiv in der falschen Stärkeklasse eingeteilte Eb-Team des FC Blau-Weiss Oberburg ging Anfang April sang- und klanglos verloren. Darauf wurde ein Freundschaftsspiel gegen den FC Biberist b ausgetragen, welches unnötig mit 4:6 verloren wurde. Das Team fing sich aber



Wenn Sie wirklich umfassend und individuell beraten werden möchten!

Peter Friedli

dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling

Eystrasse 16, Postfach, 3422 Kirchberg
Telefon 034 423 40 25, Telefax 034 423 40 33
E-mail: peter.friedli@swissonline.ch

BRANDNEU

**Grafik
Beschriftungen
Werbung
Siebdruck**

B
RAND
GR
AFIK

Brand Schrift & Grafik | Dorfstrasse 29 | 3425 Ersigen | www.brandgrafik.ch
T 034 445 45 51 | N 078 707 44 41 | info@brandgrafik.ch



Das gemütliche Café
mitten in Kirchberg

**Jeden Sonntag
z'Morge-Brunch**

Bäckerei-Konditorei-Confiserie
Woodtli-Weber
Hauptstrasse 16
3422 Kirchberg
Tel. 034 445 22 43

und konnte im nächsten Spiel gegen den FC Utzenstorf d einen verdienten 7:3-Sieg einfahren. Diesen Schwung galt es dann in die Partie gegen den FC Aarwangen b mitzunehmen, was aber leider nur teilweise gelang, wodurch das Spiel mit 4:8 verloren ging. Erneut aber liessen die Juniorinnen und Junioren den Kopf nicht hängen und reagierten am darauffolgenden Samstag mit einem 6:5-Sieg im Heimspiel gegen den SC Ersigen b. Die nächsten beiden Spiele erfolgten gegen den FC Blau-Weiss Oberburg b und den FC Langenthal c. Da auch die Langenthaler Équipe in dieser Stärkeklasse unterfordert war, gingen beide Spiele sehr deutlich verloren. Zum Glück liess sich das Team aber auch von diesen beiden Spielen nicht entmutigen und kämpfte in den beiden Spielen danach gegen den FC Hasle-Rüegsau b und den FC Aarwangen b leidenschaftlich, aber leider auch etwas unglücklich, wodurch nach diesen beiden Spielen nur ein weiterer Punkt zu Buche stand. Sowohl resultatmässig als auch spielerisch entpuppte sich das letzte Saisonspiel gegen den SC Ersigen b als Highlight. Das Zusammenspiel zwischen den Kindern funktionierte sehr gut und die spielerischen Fortschritte, die im Laufe der Frühlingrunde gemacht wurden, waren deutlich zu sehen und so wurde das Spiel mit 8:3 gewonnen.

Daher können wir die Juniorinnen und Junioren mit gutem Gewissen am Ende der Saison ihren neuen Trainern in den D- und E-Équipes überlassen.

Das Trainerteam

Dominik Joss & Adrian Fankhauser

Mit uns gewinnen Sie immer

Als kleine und feine Kunden-Genossenschaft setzen wir auf solides Versicherungshandwerk in den ländlichen Gebieten der Schweiz. Privatpersonen, Landwirte und KMU zählen auf uns – seit 1874.

Hauptagentur Burgdorf

Stefan Barbey
Bahnhofstrasse 45
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 35 11
www.emmental-versicherung.ch

emmental
versicherung



ital. Spezialitäten

Cafeteria

Geschenkartikel

Heidi und Francesco Cannizzo

Ersigenstrasse 11

3422 Kirchberg

Tel. 034 445 31 54

Tel. 079 206 05 03

Junioren F

Wer kennt es nicht, das Bild einer Horde Pferde, die nach einer langen Zeit den Stall verlässt und auf eine grosse und grüne Wiese rennen kann. Unsere teilweise bis zu 33 F-Juniorinnen und Junioren hüpfen zwar nicht so wild und so hoch auf dem Fussballplatz umher, aber die Freude in ihren Gesichtern, endlich wieder draussen Fussball zu spielen, war unverkennbar. Uns Trainern erging es übrigens genauso. Die Hallentrainings mit über 30 Kindern in den drei Turnhallen am Reinhardweg durchzuführen und zu koordinieren, hat uns gefordert und den Kleinen viel Disziplin abverlangt. Gemeinsam haben wir das mit Bravour gemeistert. Die Fortschritte im technischen Bereich, bei so vielen Trainingseinheiten auf engstem Raum, sind draussen unverkennbar und entschädigen so für die Einschränkungen, die einem in einer Turnhalle gegeben sind. So betrachtet, haben beide Trainingsvarianten ihre Vor- und Nachteile. Draussen wird man dafür nass, was in der diesjährigen Frühlingszeit leider nicht zu selten vorgekommen ist. Aber wir gehen ja nicht ins Training, um zu jammern, sondern um Fussball zu spielen! Und das haben wir!

Dort, wo es möglich war, sind wir jeweils mit drei F-Mannschaften an die Spielvormittage oder Hallenturniere gereist, damit möglichst alle Kinder in etwa dem gleichen Ausmass Spielpraxis sammeln konnten. Es ist halt schon



ein anderes Erlebnis, wenn ich mich in einem richtigen Matchdress mit meinen Teamkolleginnen und -kollegen gegen andere Teams messen kann, als wenn ich im Training gegeneinander «mätschle». Die Freude am Erfolg wie auch der Ärger bei einem Misserfolg lässt sich so viel einfacher teilen und verarbeiten. Sich in diesen Kompetenzen zu üben, ist ein sehr wichtiger Faktor für die Entwicklung der Kinder.

Ausserhalb des Fussballplatzes durften wir in der vergangenen Saison zwei Höhepunkte erleben: Ganz zu Beginn und gegen Schluss der Saison wurden unsere F-Junioren ausgelost, im Stade de Suisse als Einlaufkinder einlaufen zu dürfen. Das gehört sicher für die Kinder, die Eltern aber auch für uns Trainer zu den unvergesslichsten Momenten.



Wie immer am Ende einer Saison gehört es dazu, Abschied zu nehmen. zehn Junioren und eine Juniorin werden uns zu den E-Junioren verlassen. Etwa gleich viele Birkenring-Kids werden zu uns stossen, sodass wir auch in der neuen Saison plus/minus 30 Kinder zu betreuen haben werden. Abschied nehmen müssen wir leider auch von zwei Trainern. Hugo Steimann und Fabian Rivas haben sich entschieden, auf Ende Saison vom Trainerposten bei den F-Junioren zurückzutreten. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an

Euch beide! Ihr wart für den FC Kirchberg, für die Eltern und für die Kinder stets verlässliche Partner und habt neben den fussballerischen Kompetenzen weitere wichtige Werte, die einen guten Fussballspieler auszeichnen, weitergegeben, was nicht selbstverständlich ist.

Insbesondere mit dem Rücktritt von Hugo Steimann geht eine Ära bei den F-Junioren zu Ende, die es hervorzuheben gilt. Sein Engagement in all den Jahren geht weit über das «Selbstverständliche» und im Trainervertrag geregelte hinaus. Er hat den F-Juniorenbereich zu dem gemacht, wie er heute von aussen und im Verein wahrgenommen wird. Neben den stets professionell vorbereiteten und durchgeführten Trainings wurden immer noch zusätzliche «Events» in die Saison eingebaut. Sei es ein Weihnachtsturnier, ein Frühlingsturnier, der Besuch eines YB-Spiels usw. Aber auch ein Trainer-Essen, welches zweimal pro Saison fix dazu gehörte und genutzt wurde, sich zu reflektieren, zu prüfen, was wurde gut gemacht und was können wir noch besser machen. Der FC Kirchberg und insbesondere die Kinder werden dies sicher vermissen! Dafür wird der Volleyballclub Burgdorf, wo er ab nächster Saison als Trainer einsteigen wird, in Zukunft davon profitieren können. Hugo Steimann hat seit jeher nicht nur einen Fussball im Herzen, sondern auch einen Volleyball. Oder anders ausgedrückt; er hat einen Fussball an den Füssen und einen Volleyball an den Händen.

Unter der Leitung von Andi Leu, KIFU-Verantwortlicher (Kinderfussball-Verantwortlicher), gilt es jetzt, die Sommerpause zu nutzen, um die Trainer-Crew zu komplettieren, damit wir in der kommenden Saison wieder mit drei F-Mannschaften auf dem Birkenring stehen und «angreifen» können!

Kader der F-Mannschaften 2015/16:

Akyollu Efe, Begert Benjamin, Binggeli Yannick, Bochmann Lucia, Bonetti Loris, Burkhard Tobias, Bütikofer Nick, D'Amore Carlo, Döner Kaan, Fayed Rico, Heimberg Lyan, Hersperger Luca, Hisa Anessa, Jakupi Denis, Jovanović Davor, Koca Dila, Kostić Teodor, Löw Raffael, Mariyanayagam Kanijude, Meyer Levi, Meyer Gaël, Miftari Rrahman, Pajaziti Ardit, Pavantram Savethan, Protopapa Marino, Ramcilović Daris, Sahin Emre, Schüpbach Gian, Sezgin Güven, Sheehan Billy, Thirumaran Athirthan, Wegmüller Louis, Zolbeari Lirian



FÜR DAS BESTE VON HIER.

Gemüse vom Feld,
neben dem wir immer
Fussball spielen.



Ausgewählte Produkte vom Bauern und Produzenten in Ihrer Nähe. Genau das bietet Ihnen Miini Region von Coop mit über 2300 regionalen Produkten. Entdecken Sie, wie gut Nähe schmeckt. Weitere Informationen unter www.coop.ch/miini-region



Frauen I (2. Liga)

Von einem für uns ungewohnt schlechten Tabellenplatz starteten wir in die Vorbereitung. Wir hatten etwas gutzumachen!

Im Winter stiessen die beiden neuen Trainer Inan und Mesut zu uns und waren hoch motiviert, mit uns zu arbeiten.

Trotz dem zum Teil schlechten Wetter, gaben wir draussen auf dem Kunstrasen und auch drinnen beim Freeletics Vollgas. Nach dem Blitzturnier und einem erfolgreichen ersten Testspiel reisten wir, wie jedes Jahr, ins Trainings-



Hinten v.l.n.r.: Nadja Stürchler, Evelyne Piéta, Valeria Mainella, Fabienne Küffer, Iris Liechti und Susana Parra

Mitte v.l.n.r.: Mae Stoecklin, Mesut Tunc (Trainer), Manuela Rösch, Lisa Di Pietrantonio, Fabienne Flückiger, Diana Shala, Janine Pilloud, Franziska Gassmann, Carmen Aeberhardt und Inan Döner (Trainer)

Vorne v.l.n.r.: Vera Wüthrich, Claudia Lehmann, Janine Herzog, Debora Longaron, Daniela Lüthi, Myriam Christen und Alexandra von Gunten

Es fehlen (oben rechts): Cindy Bürki und Sabrina Angehrn

Selber mähen war gestern!



AGRIA Landmaschinen AG

Utzenstorfstrasse 16
3426 Aefligen

Tel. 034 448 28 28
Fax 034 448 28 29

Mail info@agria.ch
Web www.agria.ch



SABO MOWIT 500F

Mähroboter superleise und absolut umweltfreundlich!



Ariens agria YANMAR LawNBOSS

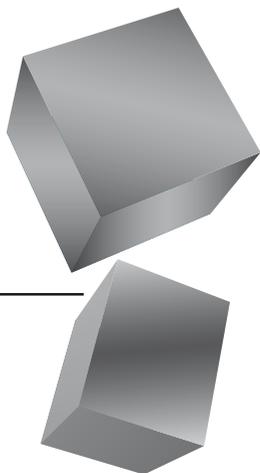
Qualitätspartner

A + W Architekten AG

www.aw-architekt.ch

Korngasse 8
Postfach 513
CH-3422 Kirchberg
Tel 034 445 68 14
Fax 034 445 68 15
info@aw-architekt.ch

Architektur und Wert bei Immobilien



lager an den Gardasee. Bei wunderbarem Wetter holten wir uns den letzten Schliff für die Rückrunde.

Die ersten beiden Spiele gegen Frutigen und Worb verliefen nicht zu unserer Zufriedenheit. Aufgrund des schlechten Wetters wurden in den nächsten Wochen alle Spiele verschoben. Dies gab uns Zeit, die Fehler der ersten Spiele aufzuarbeiten. Nach der «Pause» verloren wir gegen Steffisburg knapp mit 5:4. Und dann endlich; gegen das Team Unteremmental gelang uns der erste Sieg! Vom 0:2 zum 6:2! Dieser Sieg gab uns Selbstvertrauen, sodass wir uns mit einem Unentschieden gegen den Tabellenführer und einem Sieg gegen den Tabellenzweiten zurückkämpften. Zwei weitere Siege gegen das Team Grauholz und das Team Féminin Vallée halfen uns, dass wir uns immer weiter vom Strich entfernen konnten. Im letzten Spiel erkämpften wir uns ein Unentschieden und alle waren froh, dass die Saison doch noch so versöhnlich abgeschlossen werden konnte.

Für uns war es keine einfache Saison: Viele Verletzungssorgen, schwierige Spiele, in denen wir meist nicht das umsetzen konnten, was wir im Training geübt haben, und zu guter Letzt keine Torhüterin in sechs von neun Rückrundenspielen. Danke an die Feldspielerinnen, die sich freiwillig zwischen die Pfosten gestellt haben!

Nun freuen wir uns auf die fußballfreie Zeit und die Ferien. Danach werden wir uns wieder mit Vollgas auf die neue Saison vorbereiten. Wir hoffen, dass auch unsere Langzeitverletzten wieder zu uns stossen werden.

Debi & Franziska



MBJ BAUPHYSIK + AKUSTIK AG

***Wir sind Ihre Partner für praxisgerechte
bauphysikalische Lösungen***

Neubauten:

- Erarbeiten von Wärme- und Schallschutzkonzepten
- Erstellen von behördlichen Nachweisen
 - 2D- und 3D-Wärmebrücken
 - Baubegleitungen

Sanierungen:

- Erstellen von Grob- und Feinanalysen

Untersuchungen von Bauschäden und Mängel, Expertisen

- Bauschäden abklären, Sanierungsmassnahmen planen
- Expertisen für Private, Versicherungen und Gerichte
 - Probeentnahme und Laboruntersuchungen

Schallschutz, Raumakustik

- Lärmschutz
- Schallschutz im Hochbau
- Industrie- und Raumakustik
 - Schallmessungen

Luftdichtigkeit der Gebäudehülle

- Luftverlustmessung NL 50
- Analysen von Luftleckagen mit Nebelmaschine

Wir wünschen dem FC Kirchberg viel Erfolg!

MBJ Bauphysik+Akustik AG · Solothurnstrasse 24 · 3422 Kirchberg
Telefon 034 445 99 11 · Telefax 034 445 99 41
Internet: <http://www.mbj.ch> · e-mail: bauphysik@mbj.ch

Frauen II (3. Liga)

Schon in der dritten Januarwoche starteten wir in die etwas andere Vorbereitung für die Rückrunde. Sté hat ein spezielles Hallentraining, das sich Freeletics nennt, für uns organisiert. Jeden Mittwoch durften wir unter der Leitung von Ken ein intensives und kraftraubendes Training absolvieren. Dabei sind alle an ihre Grenzen gestossen. Doch schlussendlich hatte sich die Anstrengung gelohnt. Wir waren viel selbstbewusster und konnten unsere Grenzen besser einschätzen. Anfang März ging es dann ins Trainingslager nach Tenero, wo wir unter anderem auch unsere neue Spielerin kennenlernten. Janine wird uns ab der nächsten Saison als zweite Torhüterin unterstützen. Nebst den vielen Trainings, die wir dort absolviert hatten, kam das Gemeinschaftsleben, das Shoppen und auch der Wasserspass nicht zu kurz. Zusätzlich hatte Sté ein Freundschaftsspiel gegen den FC Mümliswil für uns organisiert. Dieses verloren wir leider mit 5:1.



Hinten v.l.n.r.: Stéphanie von Burg (Trainerin), Barbara Röthlisberger, Prisca Hulliger, Sarah Brüggemann, Stefanie Rychard, Anja Stalder, Silvia Stierli, Jennifer Moser und Pia Gerber

Vorne v.l.n.r.: Nadine Schneider, Andrea Beer, Vanessa Albrecht, Jasmin Berger, Naemi Studer, Debora Ruberti, Isabella Cadente und Livia Baumberger

Es fehlen: Vanessa Berger, Rebecca Schütz, Sabrina Klabovszki, Gabriela Frieboes und Janine Herzog



Restaurant
PLATANENHOF

Genuss mit Leidenschaft und Freude

In der Gaststube gemütlich und traditionell

In der Platanenstube modern und kreativ

Öffnungszeiten: DI-SA von 11.00 Uhr bis 23.30Uhr

Sonja Aeschbacher und Adrian Baumgartner

Ersigenstrasse 13, 3422 Kirchberg

Tel: 034 445 45 40, restaurant-platanenhof.ch



Liechti

Brillen & Kontaktlinsen

Mehr als nur Freude am Sehen...

Hauptstrasse 11 liechti-optik.ch
3422 Kirchberg 034 445 23 47

Ihr Varilux Spezialist



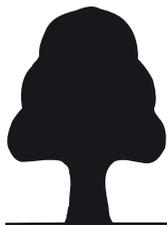
Die zwei Testspiele, welche vor der Rückrunde noch anstanden, haben wir beide gewonnen. Gestärkt und voller Vorfreude ging kurze Zeit später die Meisterschaft los. Wir starteten mit einem 2:2 gegen den FC La Neuveville-Lamboing. Das zweite Spiel war gegen das Team Grauholz, bei welchem wir bis kurz vor Schluss 2:3 in Führung lagen. Leider hatten wir das Glück nicht auf unserer Seite, und so stand es bei Schlusspfiff 3:3. Das nächste Heimspiel kam, und wir waren wieder fit und motiviert für dieses Spiel. Doch es sollte nicht sein: Trotz gutem Kampf, verloren wir das Spiel gegen den FC Union-Sportive Montfaucon mit 2:5. Die drei nächsten Spiele haben wir ebenfalls unverdient und viel zu hoch verloren (FC Fontenais 1:5, FC Schüpfen 6:1 und FC Herzogenbuchsee 0:5).

Das verschoben Spiel gegen Feminin Vallée B wurde an einem Dienstagabend um 20:00 Uhr angepfiffen. Nach einem langen Arbeitstag und einer weiten Anreise lagen wir relativ schnell 2:0 in Rückstand. Doch noch vor der Pause konnten wir die Partie ausgleichen. Kurz nach der Pause gerieten wir wieder 3:2 in Rückstand. Mit einer kämpferischen Superleistung konnten wir kurz vor Schluss doch noch den Ausgleich erzielen. Müde aber glücklich und mit einem Punkt konnten wir die Heimreise antreten.

Während der Saison – und vor allem in den letzten Spielen – gab es immer wieder schlimmere Verletzungen von Spielerinnen. Wir wünschen ihnen gute Genesung und Erholung, sodass sie für die neue Saison wieder gesund sind und mit uns das Training aufnehmen können.

Sté hat uns im Training vor dem letzten Match mitgeteilt, dass sie uns in der neue Saison nicht mehr trainieren wird. Sté hat ein Angebot als Assistenztrainerin bei der U19-Frauenmannschaft von YB bekommen. Das war ein ziemlicher Schock für alle! Umso grösser war der Wille, das letzte Spiel zu gewinnen. Wir waren von Anfang an die stärkere Mannschaft. Das einzige, was nicht stimmte, war das Ergebnis zur Pause (2:0 für den FC Walperswil). In der zweiten Halbzeit gaben wir nicht nach und konnten so endlich den Anschlusstreffer erzielen. Trotz des wechselhaften Wetters, machten wir unser Spiel. In der 89. Minuten erzielten wir den zweiten und in der 90. Minute den dritten Treffer. Somit hiess es zum Schluss 2:3 für uns. Es war ein harter, aber fairer Kampf.

Merci, Sté, für Deine tolle Leistung als Trainerin. Wir wünschen Dir alles Gute bei Deiner neuen Herausforderung.



GARTENBAU M. SCHWEIZER

GARTENPFLEGE · UMÄNDERUNGEN · NEUANLAGEN

JURASTRASSE 33 · 3422 ALCHENFLÜH
TELEFON 034 445 57 49

Wir haben den Strom im Griff

Lüthi Elektro Kirchberg AG
Industrie Neuhof 4
3422 Kirchberg

034 447 77 77

LÜTHI

Elektro – Telematik
www.lueithi-elektro.ch

Elektroinstallationen und Telekommunikation

mobil in Immobilien

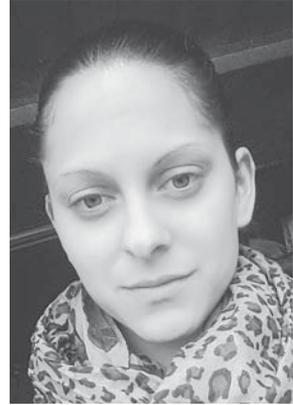
www.niederer.com



NIEDERER AG

Jennifer Moser

Name/Vorname: Moser Jennifer
Spitzname: Jenny
Sternzeichen: Steinbock
Vorheriger Verein: FC Diessbach
Beim FCK seit: Oktober 2015



Was war Deine Motivation, zum FCK zu stossen?
Die Organisation des Vereins.

Was sind Deine Ziele mit der neuen Équipe?
Eine erfolgreiche Saison absolvieren und sich mit dem Team weiterentwickeln.

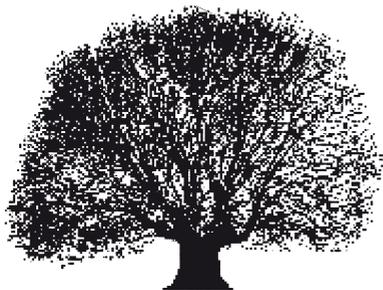
Deine sonstigen Hobbies ausser Fussball?
Skifahren und shoppen.

Wie sieht Deine «Weltelf» aus?

Joe Hart, Dani Alves, Sergio Ramos, David Louis, Marcello, Lionel Messi, Paul Pogba, Andrés Iniesta, Cristiano Ronaldo, Neymar, Zlatan Ibrahimović

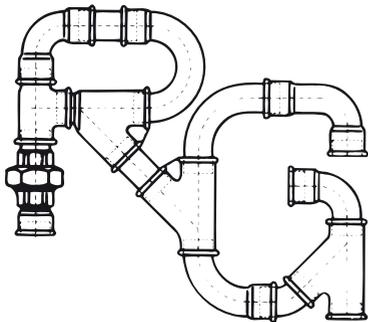
Was gefällt Dir besonders am FCK?
Der gute Zusammenhalt.

Und was weniger?
Bis jetzt nichts.



**KAFI
GLUNGGE**

PUB



Roland Galli

Spenglerei
Sanitäre Installationen

3422 Alchenflüh

☎ 034 445 32 71

Michael Leuenberger



- Name/Vorname:** Leuenberger Michael
Spitzname: Mile, Michu usw. (auf Spitznamen, welche ich jeweils von den Spielern erhalte, verzichte ich an dieser Stelle)
Sternzeichen: Waage (meistens ausgeglichen)
Vorherige Vereine: FC Lotzwil-Madiswil, Old Stars Lotzwil
Beim FCK seit: Ewigkeiten! Da war mein Vater noch in FCK aktiv.

Seit wann bist Du Schiri und was war Deine Motivation dazu?

Schiri bin ich seit 1994. Ich hatte eine schwere Knieverletzung aufgrund eines Unfalles. Daraufhin stand ich als 16-jähriger vor der Frage: Trainer oder Schiedsrichter? Ich habe mich dann für den Job als Schiedsrichter entschieden. Da habe ich es bis in die 2. Liga interregional geschafft und durfte vor über tausend Zuschauern den Aargauer Cupfinal der Aktiven (2. Liga) leiten. Ich wollte dem Fussball etwas zurückgeben... natürlich nicht in Form von Verwarnungen.

Wie sieht Deine «Weltelf» aus?

Meine Weltelf würde ich eher als Weltvier sehen... Anders Frisk würde sicherlich dazugehören. Er war einer der besten Schiris Europas. Weiter Kim Milton Nielsen aus Dänemark. Heute bin ich ein grosser Fan von Nicola Rizoli. Für mich der kompletteste SR. In der Bundesliga bin ich ein grosser Fan von Knut Kircher. Ach ja, wenn ich mich für einen Spieler entscheiden müsste, dann würde ich John Terry nehmen. Für mich ein sehr vorbildlicher Fussballer, welcher den Fairplaygedanken richtig vorgelebt hat. Er gab immer vollen Einsatz und respektierte den Gegner und das Schiedsrichterquartett sehr gut.

Deine sonstigen Hobbies ausser Fussball?

Unihockey (SR NLA und NLB), Reisen, Ferien, Wellnessurlaub, Städtereisen und Fitness.

Was gefällt Dir besonders am FCK?

Toller Verein mit einem guten Namen, welcher sehr viel für die Jugend macht.

Und was weniger?

Das mit den Schiedsrichtern... die sind in der Vergangenheit oft vergessen gegangen.



muehleemann

Bauunternehmung Industrie, Neuhof 8f
3422 Kirchberg BE
Tel. 034 448 32 32 • Fax 034 448 32 30
info@muehleemannbau
www.muehleemannbau.ch

**Die Basis für ein gutes
Wohngefühl...**

BASYS

Wir haben das Know-how



... beginnt mit der Planung
und steckt im Detail

**Lösungen im Rohbau
garantieren:**

- ▼ Sicherheit
- ▼ Hohe Lebensdauer
- ▼ Bauwerterhaltung
- ▼ Energiekosteneinsparung
- ▼ Gesunde Wohnqualität

**Wärme- und schalldämmende
Edelstahl-Bauteilanschlüsse**

Damit Ruhe herrscht!

Bau Systeme



BASYS AG
Industrie Neuhof 33
3422 Kirchberg
Tel. 034 448 23 23
Fax 034 448 23 20

info@basys.ch
www.basys.ch



Bernerland | Bank

Schiedsrichterlegende Pierluigi Collina



Bericht von Roland Jungi

Der ehemalige weltbeste Fussballschiedsrichter und heutige Weltenbummler machte vor ein paar Wochen Halt in Bundesbern. Dabei nutzte das Cluborgan des FC Kirchberg, diesen noch ins Kreuzverhör resp. Interview zu nehmen. Der am 13. Februar 1960 in Bologna geborene charismatische und ehemalige Spitzenunparteiische zeigte sich einmal mehr sehr offen in seinen Aussagen.

Was haben Sie seit unserem ersten Gespräch in der Entwicklung der Schiedsrichter miterlebt?

Hier darf resp. muss ich Massimo Bussacca, dem Chefschiedsrichter der FIFA, und Yvan Cornu, meinem Vorgänger als Schiedsrichterchef der UEFA, mehr als nur ein dickes Kompliment aussprechen, obschon es in letzter Zeit immer wieder sehr diskussionswürdige Zwischenfälle gab.

Weshalb?

Sowohl in Zürich als auch in Nyon wurden die zukunftsweisenden Wege eingeschlagen, selbstverständlich unter Einhaltung der Reglemente, damit die Schiedsrichter mehr geschützt werden und vor allem die auf höchster Stufe eingeführten elektronischen Hilfsmittel (Torkamera) sind eine gewisse Entlastung für die Unparteiischen. Doch nach wie vor sind wir es, welche die Entscheide auf dem grünen Rasen fällen.

Sie sprachen von Kritik – welche meinen Sie speziell?

Selbst in meiner aktiven Zeit musste ich mich der harten Kritik der gesamten Medienwelt stellen. Diese ist danach immer heftiger geworden. Begünstigt durch die vielen aufgestellten Kameras an den Wettkampfstätten, aber vor allem die sozialen Medien haben dazu beigetragen, dass unsere Arbeit nicht

etwa kleiner sondern eher grösser geworden ist. Noch einmal sei in diesem Zusammenhang erwähnt, dass nach wie vor einige sogenannte Experten keine Ahnung haben, unter welchem grossem Druck wir in den nationalen Ligen, der Champions und Europa League, den Europa- und Weltmeisterschaften stehen. Würde man diese in einen Schiedsrichterlehrgang schicken, dann wäre ich überzeugt, dass weit über 90 Prozent nicht einmal über den Eignungstest hinaus kämen.

Was muss auf nationaler Ebene geschehen?

Da mittlerweile die Ansätze einer Angleichung innerhalb Europas voll am Laufen sind – Projekt «CORE» – bin ich überzeugt, dass die stete Entwicklung letztlich zu dem Resultat führen wird, dass wir aus der Schusslinie herausfallen werden. Dazu aber müssen auf allen Stufen resp. Nationen auch die dafür nötigen Gelder zur Verfügung gestellt werden. Es kann ja nicht sein, dass unsere Kollegen an jedem Wochenende mit einem mickrigen Sackgeld abgespiesen werden. Mit dieser Aussage mache ich mich kurz unbeliebt bei den jeweiligen Clubkassierern. Was ist aber in diesem Zusammenhang in den letzten Jahren nicht nur in meiner Heimat Italien gesehen habe, stimmt mich zuversichtlich. Die engagierten Clubs beginnen langsam zu begreifen, dass es zum einen ohne uns nicht geht und zum anderen sie bereit sind, um den Spielbetrieb garantieren zu können, auf dem Weg des Sponsorings die benötigten finanziellen Mittel zu generieren.

Was erwarten Sie von den Fussballturnieren an den olympischen Spielen in Rio und der EM in Frankreich?

Die laufende Champions und Europa League sind die besten Botschafter, dass wir in diesem Sommer in den Genuss von zwei Fussballfesten kommen werden. Die dabei engagierten Nationalmannschaften haben sich in den letzten Jahren stetig weiter entwickelt. Schade nur, dass in Frankreich Messi, Neymar usw. nicht mitmachen können. Bei den qualifizierten Schiedsrichtern mache ich mir eigentlich keine grösseren Sorgen. Diese werden durch die FIFA resp. UEFA bestens für die beiden Events vorbereitet.

Weshalb haben Sie keine Haare mehr auf dem Kopf?

Ich bin im Alter von 24 Jahren am kreisrunden Haarausfall erkrankt. Das heisst, ich leide an der Autoimmunkrankheit, bei der das eigene Immunsystem die Haarfollikel angreift. Bei mir handelt sich gar um eine schwere Stufe der



Alopecia, welche letztlich dazu führte, dass ich am ganzen Körper keine Haare mehr habe.

Haben Sie deshalb den Übernamen «Kojak» erhalten?

Ja, aber damit kann ich leben.

Das Cluborgan des FC Kirchberg bedankt sich bei Pierluigi Collina und überreicht ihm eine Packung feinsten Schweizer Schokolade und einen guten Tropfen Wein aus dem Tessin, dessen Wunsch nach dem ersten Interview.

Der FC Kirchberg gratuliert...

...zum Geburtstag (Juli bis Dezember)

60 Jahre: Christoph Joss

65 Jahre: Siegfried Begert
Kurt (Miki) Lehmann
Beat Mühlethaler

70 Jahre: Niklaus Frank
Hugo Steimann
Bruno Hilfiker

...und wünscht auch allen, die nicht gemeldet wurden oder sonst etwas zu feiern haben, alles Gute.

Der FC Kirchberg kondoliert

Leider mussten wir Abschied nehmen von:

– Walter Rauch sen. (18.12.1934 – 17.12.2015)

Wir entbieten den Angehörigen unser herzliches Beileid.



AGENDA

30.07.2016	8. Super-Blitzturnier der 1. Mannschaft
18.08.2016	Hauptversammlung, 21.00 Uhr im Clubhaus
09. – 11.09.2016	Gewerbeausstellung Kirchberg
14. – 16.10.2016	Senioren-/Veteranenreise nach Prag

MIT UNS DIE ZUKUNFT BAUEN



**FRESI
RESI**

Hochbau/Tiefbau
Strassenbau
Schlagvortrieb
Kernbohren/Betonschneiden
Betonsanierungen
Renovationen/Umbau
Unterlags-/Industrieböden
Bauberatungen/Expertisen



DIE Bauunternehmung in der Region

FAES BAU AG
Schmiedengasse 17
3401 Burgdorf
Tel. 034 422 19 97
Fax 034 422 35 69
info@faesbau.ch
www.faesbau.ch

P.P.

3422 Kirchberg
Post CH AG

Adressänderung:
FC Kirchberg
Postfach
3422 Kirchberg

OCHSNER SPORT

> TEAMSPORT



(28% - 33%)

Auf Ihre Vereinsbestellungen

**Der offizielle
Ausrüster & Partner
des FC Kirchberg**

> BERNSTRASSE 34 | LYSSACH